

Liste mensuelle\* des engagements financiers à transmettre aux commissions permanentes de l'Assemblée nationale

Ministère 0400 Justice

code nom

Secteur (s'il y a lieu)

code description

Mois / Année

Septembre 2012

(à transmettre avant le 10 du mois suivant au Contrôleur des finances)

Nombre de pages jointes

29

Nombre d'engagements financiers

56

Date : 2013-04-12

Sous-ministre ou dirigeant d'organisme ou son représentant

Titre : Directrice générale associée à la Direction du personnel et de l'administration

Signature :



\* Ce formulaire doit être complété et transmis même en l'absence d'engagement financier.

## LISTE DES ENGAGEMENTS FINANCIERS

MOIS/ANNÉE : SEPTEMBRE 2012

MINISTÈRE/ORGANISME : JUSTICE (400)

SECTEUR :

PAGE : 1 de 29

NO SÉQ.	NO RÉFÉRENCE : No SAGIR No RÉFÉRENCE DU MO	ORDRE NUMÉRIQUE DU PROGRAMME ET SON TITRE  CATÉGORIE OBJET : mentionner le nom, activité ou projet concerné et une description de l'objet de l'engagement	MONTANT TOTAL  (répartition par année budgétaire) Prog.-élément	FOURNISSEUR/OU BÉNÉFICIAIRE, MUNICIPALITÉ, COMTÉ  Fournisseurs retenus par un comité de sélection sont identifiés par un astérisque (*)	AUTRES SOUMISSIONNAIRES
1	2012-0429  610092	<u>ADMINISTRATION DE LA JUSTICE</u>  (CONTRAT CONCLU DE GRÉ À GRÉ)  Contrat à exécution sur demande afin de fournir des services d'interprétation et/ou de traduction principalement devant les cours de justice du Nord-du-Québec.	49 999,99 \$  (PR. 02-01)  2012-2013	MINNIE, AMIDLAK  Gatineau, Pontiac	
2	2012-0440  609322	Contrat à exécution sur demande afin de fournir des services d'interprétation et/ou de traduction principalement devant les cours de justice de Montréal et, exceptionnellement, devant celles d'autres districts judiciaires.	100 000,00 \$  (PR 02-01)  2012-2013 : 33 333,33 \$ 2013-2014 : 33 333,33 \$ 2014-2015 : 33 333,34 \$	BENYAMIN-SEE, ANADER  Montréal, Sainte-Marie-Saint-Jacques	

## LISTE DES ENGAGEMENTS FINANCIERS

MOIS/ANNÉE : SEPTEMBRE 2012

MINISTÈRE/ORGANISME : JUSTICE (400)

SECTEUR :

PAGE : 2 de 29

NO SÉQ.	NO RÉFÉRENCE : No SAGIR No RÉFÉRENCE DU MO	ORDRE NUMÉRIQUE DU PROGRAMME ET SON TITRE  CATÉGORIE OBJET : mentionner le nom, activité ou projet concerné et une description de l'objet de l'engagement	MONTANT TOTAL  (répartition par année budgétaire) Prog.-élément	FOURNISSEUR/OU BÉNÉFICIAIRE, MUNICIPALITÉ, COMTÉ  Fournisseurs retenus par un comité de sélection sont identifiés par un astérisque (*)	AUTRES SOUMISSIONNAIRES
3	2012-0450  609317	<u>ADMINISTRATION DE LA JUSTICE</u>  (CONTRAT CONCLU DE GRÉ À GRÉ)  Contrat à exécution sur demande afin de fournir des services d'interprétation et/ou de traduction principalement devant les cours de justice de Montréal et, exceptionnellement, devant celles d'autres districts judiciaires.	100 000,00 \$  (PR 02-01)  2012-2013 : 33 333,33 \$ 2013-2014 : 33 333,33 \$ 2014-2015 : 33 333,34 \$	BERARI, ORLANDO  Montréal, Outremont	
4	2012-0482  609082	Contrat à exécution sur demande afin de fournir des services d'interprétation et/ou de traduction principalement devant les cours de justice de Montréal et, exceptionnellement, devant celles d'autres districts judiciaires.	100 000,00 \$  (PR 02-01)  2012-2013 : 33 333,33 \$ 2013-2014 : 33 333,33 \$ 2014-2015 : 33 333,34 \$	BONIN, ROBERT  Mascouche, Masson	

## LISTE DES ENGAGEMENTS FINANCIERS

MOIS/ANNÉE : SEPTEMBRE 2012

MINISTÈRE/ORGANISME : JUSTICE (400)

SECTEUR :

PAGE : 3 de 29

NO SÉQ.	NO RÉFÉRENCE : No SAGIR No RÉFÉRENCE DU MO	ORDRE NUMÉRIQUE DU PROGRAMME ET SON TITRE  CATÉGORIE OBJET : mentionner le nom, activité ou projet concerné et une description de l'objet de l'engagement	MONTANT TOTAL  (répartition par année budgétaire) Prog.-élément	FOURNISSEUR/OU BÉNÉFICIAIRE, MUNICIPALITÉ, COMTÉ  Fournisseurs retenus par un comité de sélection sont identifiés par un astérisque (*)	AUTRES SOUMISSIONNAIRES
5	2012-0473  609103	<u>ADMINISTRATION DE LA JUSTICE</u>  (CONTRAT CONCLU DE GRÉ À GRÉ)  Contrat à exécution sur demande afin de fournir des services d'interprétation et/ou de traduction principalement devant les cours de justice de Montréal et, exceptionnellement, devant celles d'autres districts judiciaires.	100 000,00 \$  (PR 02-01)  2012-2013 : 33 333,33 \$ 2013-2014 : 33 333,33 \$ 2014-2015 : 33 333,34 \$	BOUSQUET, CHANTAL  Montréal, Rosemont	
6	2012-0452  612740	Contrat à exécution sur demande afin de fournir des services d'interprétation et/ou de traduction principalement devant les cours de justice de Montréal et, exceptionnellement, devant celles d'autres districts judiciaires.	100 000,00 \$  (PR 02-01)  2012-2013 : 33 333,33 \$ 2013-2014 : 33 333,33 \$ 2014-2015 : 33 333,34 \$	CELIS, FLOR BARBARA  Montréal, Laurier-Dorion	

LISTE DES ENGAGEMENTS FINANCIERS

MOIS/ANNÉE : **SEPTEMBRE 2012**

MINISTÈRE/ORGANISME : **JUSTICE (400)**

SECTEUR :

PAGE : 4 de 29

NO SÉQ.	NO RÉFÉRENCE : No SAGIR No RÉFÉRENCE DU MO	ORDRE NUMÉRIQUE DU PROGRAMME ET SON TITRE  CATÉGORIE OBJET : mentionner le nom, activité ou projet concerné et une description de l'objet de l'engagement	MONTANT TOTAL  (répartition par année budgétaire) Prog.-élément	FOURNISSEUR/OU BÉNÉFICIAIRE, MUNICIPALITÉ, COMTÉ  Fournisseurs retenus par un comité de sélection sont identifiés par un astérisque (*)	AUTRES SOUMISSIONNAIRES
7	2012-0474  609098	<u>ADMINISTRATION DE LA JUSTICE</u>  (CONTRAT CONCLU DE GRÉ À GRÉ)  Contrat à exécution sur demande afin de fournir des services d'interprétation et/ou de traduction principalement devant les cours de justice de Montréal et, exceptionnellement, devant celles d'autres districts judiciaires.	100 000,00 \$  (PR 02-01)  2012-2013 : 33 333,33 \$ 2013-2014 : 33 333,33 \$ 2014-2015 : 33 333,34 \$	CHAMOUN, LEILA ZAKHOUR  Dollard-des-Ormeaux, Robert-Baldwin	
8	2012-0468  6612789	Contrat à exécution sur demande afin de fournir des services d'interprétation et/ou de traduction principalement devant les cours de justice de Montréal et, exceptionnellement, devant celles d'autres districts judiciaires.	100 000,00 \$  (PR 02-01)  2012-2013 : 33 333,33 \$ 2013-2014 : 33 333,33 \$ 2014-2015 : 33 333,34 \$	GUERLINE, CHARLES  Pointe-Claire, Jacques-Cartier	

LISTE DES ENGAGEMENTS FINANCIERS

MOIS/ANNÉE : **SEPTEMBRE 2012**

MINISTÈRE/ORGANISME : **JUSTICE (400)**

SECTEUR :

PAGE : 5 de 29

NO SÉQ.	NO RÉFÉRENCE : No SAGIR No RÉFÉRENCE DU MO	ORDRE NUMÉRIQUE DU PROGRAMME ET SON TITRE  CATÉGORIE OBJET : mentionner le nom, activité ou projet concerné et une description de l'objet de l'engagement	MONTANT TOTAL  (répartition par année budgétaire) Prog.-élément	FOURNISSEUR/OU BÉNÉFICIAIRE, MUNICIPALITÉ, COMTÉ  Fournisseurs retenus par un comité de sélection sont identifiés par un astérisque (*)	AUTRES SOUMISSIONNAIRES
9	2012-0481  609079	<u>ADMINISTRATION DE LA JUSTICE</u>  (CONTRAT CONCLU DE GRÉ À GRÉ)  Contrat à exécution sur demande afin de fournir des services d'interprétation et/ou de traduction principalement devant les cours de justice de Montréal et, exceptionnellement, devant celles d'autres districts judiciaires.	100 000,00 \$  (PR 02-01)  2012-2013 : 33 333,33 \$ 2013-2014 : 33 333,33 \$ 2014-2015 : 33 333,34 \$	CHAUDHRY, SABIR RIAZ  Montréal, Gouin	
10	2012-0449  609310	Contrat à exécution sur demande afin de fournir des services d'interprétation et/ou de traduction principalement devant les cours de justice de Montréal et, exceptionnellement, devant celles d'autres districts judiciaires.	100 000,00 \$  (PR 02-01)  2012-2013 : 33 333,33 \$ 2013-2014 : 33 333,33 \$ 2014-2015 : 33 333,34 \$	CHOLAK-HILAL, LAMICE  St-Laurent, Acadie	

## LISTE DES ENGAGEMENTS FINANCIERS

MOIS/ANNÉE : SEPTEMBRE 2012

MINISTÈRE/ORGANISME : JUSTICE (400)

SECTEUR :

PAGE : 6 de 29

NO SÉQ.	NO RÉFÉRENCE : No SAGIR No RÉFÉRENCE DU MO	ORDRE NUMÉRIQUE DU PROGRAMME ET SON TITRE  CATÉGORIE OBJET : mentionner le nom, activité ou projet concerné et une description de l'objet de l'engagement	MONTANT TOTAL  (répartition par année budgétaire) Prog.-élément	FOURNISSEUR/OU BÉNÉFICIAIRE, MUNICIPALITÉ, COMTÉ  Fournisseurs retenus par un comité de sélection sont identifiés par un astérisque (*)	AUTRES SOUMISSIONNAIRES
11	2012-0471  609111	<u>ADMINISTRATION DE LA JUSTICE</u>  (CONTRAT CONCLU DE GRÉ À GRÉ)  Contrat à exécution sur demande afin de fournir des services d'interprétation et/ou de traduction principalement devant les cours de justice de Montréal et, exceptionnellement, devant celles d'autres districts judiciaires.	100 000,00 \$  (PR 02-01)  2012-2013 : 33 333,33 \$ 2013-2014 : 33 333,33 \$ 2014-2015 : 33 333,34 \$	CIMACHOWICZ, FRANÇOIS-PAUL  Deux Montagnes, Deux-Montagnes	
12	2012-0453  609090	Contrat à exécution sur demande afin de fournir des services d'interprétation et/ou de traduction principalement devant les cours de justice de Montréal et, exceptionnellement, devant celles d'autres districts judiciaires.	100 000,00 \$  (PR 02-01)  2012-2013 : 33 333,33 \$ 2013-2014 : 33 333,33 \$ 2014-2015 : 33 333,34 \$	KABUYA, ALEXANDRE  Saint-Hubert, Vachon	

LISTE DES ENGAGEMENTS FINANCIERS

MOIS/ANNÉE : SEPTEMBRE 2012

MINISTÈRE/ORGANISME : JUSTICE (400)

SECTEUR :

PAGE : 7 de 29

NO SÉQ.	NO RÉFÉRENCE : No SAGIR No RÉFÉRENCE DU MO	ORDRE NUMÉRIQUE DU PROGRAMME ET SON TITRE  CATÉGORIE OBJET : mentionner le nom, activité ou projet concerné et une description de l'objet de l'engagement	MONTANT TOTAL  (répartition par année budgétaire) Prog.-élément	FOURNISSEUR/OU BÉNÉFICIAIRE, MUNICIPALITÉ, COMTÉ  Fournisseurs retenus par un comité de sélection sont identifiés par un astérisque (*)	AUTRES SOUMISSIONNAIRES
13	2012-0455  609102	<u>ADMINISTRATION DE LA JUSTICE</u>  (CONTRAT CONCLU DE GRÉ À GRÉ)  Contrat à exécution sur demande afin de fournir des services d'interprétation et/ou de traduction principalement devant les cours de justice de Montréal et, exceptionnellement, devant celles d'autres districts judiciaires.	100 000,00 \$  (PR 02-01)  2012-2013 : 33 333,33 \$ 2013-2014 : 33 333,33 \$ 2014-2015 : 33 333,34 \$	KANANI, SHIRAZ  Brossard, La Pinière	
14	2012-0439  610097	Contrat à exécution sur demande afin de fournir des services d'interprétation et/ou de traduction principalement devant les cours de justice de Montréal et, exceptionnellement, devant celles d'autres districts judiciaires.	100 000,00 \$  (PR 02-01)  2012-2013 : 33 333,33 \$ 2013-2014 : 33 333,33 \$ 2014-2015 : 33 333,34 \$	KHODA, QUDARTE  Pierrefonds, Nelligan	



LISTE DES ENGAGEMENTS FINANCIERS

MOIS/ANNÉE : SEPTEMBRE 2012

MINISTÈRE/ORGANISME : JUSTICE (400)

SECTEUR :

PAGE : 8 de 29

NO SÉQ.	NO RÉFÉRENCE : No SAGIR No RÉFÉRENCE DU MO	ORDRE NUMÉRIQUE DU PROGRAMME ET SON TITRE  CATÉGORIE OBJET : mentionner le nom, activité ou projet concerné et une description de l'objet de l'engagement	MONTANT TOTAL  (répartition par année budgétaire) Prog.-élément	FOURNISSEUR/OU BÉNÉFICIAIRE, MUNICIPALITÉ, COMTÉ  Fournisseurs retenus par un comité de sélection sont identifiés par un astérisque (*)	AUTRES SOUMISSIONNAIRES
15	2012-0444  609300	<u>ADMINISTRATION DE LA JUSTICE</u>  (CONTRAT CONCLU DE GRÉ À GRÉ)  Contrat à exécution sur demande afin de fournir des services d'interprétation et/ou de traduction principalement devant les cours de justice de Montréal et, exceptionnellement, devant celles d'autres districts judiciaires.	100 000,00 \$  (PR 02-01)  2012-2013 : 33 333,33 \$ 2013-2014 : 33 333,33 \$ 2014-2015 : 33 333,34 \$	KOZMA, KORNELIA  Boisbriand, Groulx	
16	2012-0476  609085	Contrat à exécution sur demande afin de fournir des services d'interprétation et/ou de traduction principalement devant les cours de justice de Montréal et, exceptionnellement, devant celles d'autres districts judiciaires.	100 000,00 \$  (PR 02-01)  2012-2013 : 33 333,33 \$ 2013-2014 : 33 333,33 \$ 2014-2015 : 33 333,34 \$	LELLOUCHE, SOPHIE  Montréal, Sainte-Marie-Saint-Jacques	

LISTE DES ENGAGEMENTS FINANCIERS

MOIS/ANNÉE : **SEPTEMBRE 2012**

MINISTÈRE/ORGANISME : **JUSTICE (400)**

SECTEUR :

PAGE : 9 de 29

NO SÉQ.	NO RÉFÉRENCE : No SAGIR No RÉFÉRENCE DU MO	ORDRE NUMÉRIQUE DU PROGRAMME ET SON TITRE  CATÉGORIE OBJET : mentionner le nom, activité ou projet concerné et une description de l'objet de l'engagement	MONTANT TOTAL  (répartition par année budgétaire) Prog.-élément	FOURNISSEUR/OU BÉNÉFICIAIRE, MUNICIPALITÉ, COMTÉ  Fournisseurs retenus par un comité de sélection sont identifiés par un astérisque (*)	AUTRES SOUMISSIONNAIRES
17	2012-0458  610084	<p><b><u>ADMINISTRATION DE LA JUSTICE</u></b></p> <p><u>(CONTRAT CONCLU DE GRÉ À GRÉ)</u></p> <p>Contrat à exécution sur demande afin de fournir des services d'interprétation et/ou de traduction principalement devant les cours de justice de Montréal et, exceptionnellement, devant celles d'autres districts judiciaires.</p>	<p>100 000,00 \$</p> <p>(PR 02-01)</p> <p>2012-2013 : 33 333,33 \$</p> <p>2013-2014 : 33 333,33 \$</p> <p>2014-2015 : 33 333,34 \$</p>	<p>LUCHESE, MARIA</p> <p>Montréal, Acadie</p>	
18	2012-0476  609085	<p>Contrat à exécution sur demande afin de fournir des services d'interprétation et/ou de traduction principalement devant les cours de justice de Montréal et, exceptionnellement, devant celles d'autres districts judiciaires.</p>	<p>100 000,00 \$</p> <p>(PR 02-01)</p> <p>2012-2013 : 33 333,33 \$</p> <p>2013-2014 : 33 333,33 \$</p> <p>2014-2015 : 33 333,34 \$</p>	<p>MASUTTI, LIVIA</p> <p>Brossard, La Pinière</p>	

## LISTE DES ENGAGEMENTS FINANCIERS

MOIS/ANNÉE : SEPTEMBRE 2012

MINISTÈRE/ORGANISME : JUSTICE (400)

SECTEUR :

PAGE : 10 de 29

NO SÉQ.	NO RÉFÉRENCE : No SAGIR No RÉFÉRENCE DU MO	ORDRE NUMÉRIQUE DU PROGRAMME ET SON TITRE  CATÉGORIE OBJET : mentionner le nom, activité ou projet concerné et une description de l'objet de l'engagement	MONTANT TOTAL  (répartition par année budgétaire) Prog.-élément	FOURNISSEUR/OU BÉNÉFICIAIRE, MUNICIPALITÉ, COMTÉ  Fournisseurs retenus par un comité de sélection sont identifiés par un astérisque (*)	AUTRES SOUMISSIONNAIRES
19	2012-0472  609107	<u>ADMINISTRATION DE LA JUSTICE</u>  (CONTRAT CONCLU DE GRÉ À GRÉ)  Contrat à exécution sur demande afin de fournir des services d'interprétation et/ou de traduction principalement devant les cours de justice de Montréal et, exceptionnellement, devant celles d'autres districts judiciaires.	100 000,00 \$  (PR 02-01)  2012-2013 : 33 333,33 \$ 2013-2014 : 33 333,33 \$ 2014-2015 : 33 333,34 \$	MCLAUHLIN, MATTHEW  Verdun, Verdun	
20	2012-0527  612800	Contrat à exécution sur demande afin de fournir des services d'interprétation et/ou de traduction principalement devant les cours de justice de Montréal et, exceptionnellement, devant celles d'autres districts judiciaires.	100 000,00 \$  (PR 02-01)  2012-2013 : 33 333,33 \$ 2013-2014 : 33 333,33 \$ 2014-2015 : 33 333,34 \$	NURO, AJET  Montréal, Gouin	

LISTE DES ENGAGEMENTS FINANCIERS

MOIS/ANNÉE : SEPTEMBRE 2012

MINISTÈRE/ORGANISME : JUSTICE (400)

SECTEUR :

PAGE : 11 de 29

NO SÉQ.	NO RÉFÉRENCE : No SAGIR No RÉFÉRENCE DU MO	ORDRE NUMÉRIQUE DU PROGRAMME ET SON TITRE  CATÉGORIE OBJET : mentionner le nom, activité ou projet concerné et une description de l'objet de l'engagement	MONTANT TOTAL  (répartition par année budgétaire) Prog.-élément	FOURNISSEUR/OU BÉNÉFICIAIRE, MUNICIPALITÉ, COMTÉ  Fournisseurs retenus par un comité de sélection sont identifiés par un astérisque (*)	AUTRES SOUMISSIONNAIRES
21	2012-0465  610103	<u>ADMINISTRATION DE LA JUSTICE</u>  (CONTRAT CONCLU DE GRÉ À GRÉ)  Contrat à exécution sur demande afin de fournir des services d'interprétation et/ou de traduction principalement devant les cours de justice de Montréal et, exceptionnellement, devant celles d'autres districts judiciaires.	100 000,00 \$  (PR 02-01)  2012-2013 : 33 333,33 \$ 2013-2014 : 33 333,33 \$ 2014-2015 : 33 333,34 \$	PRAHOV, VALENTIN  Montréal, Westmount-Saint-Louis	
22	2012-0478  609277	Contrat à exécution sur demande afin de fournir des services d'interprétation et/ou de traduction principalement devant les cours de justice de Montréal et, exceptionnellement, devant celles d'autres districts judiciaires.	100 000,00 \$  (PR 02-01)  2012-2013 : 33 333,33 \$ 2013-2014 : 33 333,33 \$ 2014-2015 : 33 333,34 \$	QURASHI, WASSIMA  La Prairie, La Prairie	

## LISTE DES ENGAGEMENTS FINANCIERS

MOIS/ANNÉE : SEPTEMBRE 2012

MINISTÈRE/ORGANISME : JUSTICE (400)

SECTEUR :

PAGE : 12 de 29

NO SÉQ.	NO RÉFÉRENCE : No SAGIR No RÉFÉRENCE DU MO	ORDRE NUMÉRIQUE DU PROGRAMME ET SON TITRE  CATÉGORIE OBJET : mentionner le nom, activité ou projet concerné et une description de l'objet de l'engagement	MONTANT TOTAL  (répartition par année budgétaire) Prog.-élément	FOURNISSEUR/OU BÉNÉFICIAIRE, MUNICIPALITÉ, COMTÉ  Fournisseurs retenus par un comité de sélection sont identifiés par un astérisque (*)	AUTRES SOUMISSIONNAIRES
23	2012-0467  612780	<u>ADMINISTRATION DE LA JUSTICE</u>  (CONTRAT CONCLU DE GRÉ À GRÉ)  Contrat à exécution sur demande afin de fournir des services d'interprétation et/ou de traduction principalement devant les cours de justice de Montréal et, exceptionnellement, devant celles d'autres districts judiciaires.	100 000,00 \$  (PR 02-01)  2012-2013 : 33 333,33 \$ 2013-2014 : 33 333,33 \$ 2014-2015 : 33 333,34 \$	MARGIT, REIMER  Chertsey, Rousseau	
24	2012-0459  609325	Contrat à exécution sur demande afin de fournir des services d'interprétation et/ou de traduction principalement devant les cours de justice de Montréal et, exceptionnellement, devant celles d'autres districts judiciaires.	100 000,00 \$  (PR 02-01)  2012-2013 : 33 333,33 \$ 2013-2014 : 33 333,33 \$ 2014-2015 : 33 333,34 \$	SAMY, MARIE-JOSÉE  Saint-Laurent, Acadie	

LISTE DES ENGAGEMENTS FINANCIERS

MOIS/ANNÉE : SEPTEMBRE 2012

MINISTÈRE/ORGANISME : JUSTICE (400)

SECTEUR :

PAGE : 13 de 29

NO SÉQ.	NO RÉFÉRENCE : No SAGIR No RÉFÉRENCE DU MO	ORDRE NUMÉRIQUE DU PROGRAMME ET SON TITRE  CATÉGORIE OBJET : mentionner le nom, activité ou projet concerné et une description de l'objet de l'engagement	MONTANT TOTAL  (répartition par année budgétaire) Prog.-élément	FOURNISSEUR/OU BÉNÉFICIAIRE, MUNICIPALITÉ, COMTÉ  Fournisseurs retenus par un comité de sélection sont identifiés par un astérisque (*)	AUTRES SOUMISSIONNAIRES
25	2012-0454  609092	<u>ADMINISTRATION DE LA JUSTICE</u>  (CONTRAT CONCLU DE GRÉ À GRÉ)  Contrat à exécution sur demande afin de fournir des services d'interprétation et/ou de traduction principalement devant les cours de justice de Montréal et, exceptionnellement, devant celles d'autres districts judiciaires.	100 000,00 \$  (PR 02-01)  2012-2013 : 33 333,33 \$ 2013-2014 : 33 333,33 \$ 2014-2015 : 33 333,34 \$	SELLIAH, SUGIR  Montréal, Viau	
26	2012-0470  609112	Contrat à exécution sur demande afin de fournir des services d'interprétation et/ou de traduction principalement devant les cours de justice de Montréal et, exceptionnellement, devant celles d'autres districts judiciaires.	100 000,00 \$  (PR 02-01)  2012-2013 : 33 333,33 \$ 2013-2014 : 33 333,33 \$ 2014-2015 : 33 333,34 \$	SHYR, MING  Montréal, Sainte-Marie-Saint-Jacques	

LISTE DES ENGAGEMENTS FINANCIERS

MOIS/ANNÉE : **SEPTEMBRE 2012**

MINISTÈRE/ORGANISME : **JUSTICE (400)**

SECTEUR :

PAGE : 14 de 29

NO SÉQ.	NO RÉFÉRENCE : No SAGIR No RÉFÉRENCE DU MO	ORDRE NUMÉRIQUE DU PROGRAMME ET SON TITRE  CATÉGORIE OBJET : mentionner le nom, activité ou projet concerné et une description de l'objet de l'engagement	MONTANT TOTAL  (répartition par année budgétaire) Prog.-élément	FOURNISSEUR/OU BÉNÉFICIAIRE, MUNICIPALITÉ, COMTÉ  Fournisseurs retenus par un comité de sélection sont identifiés par un astérisque (*)	AUTRES SOUMISSIONNAIRES
27	2012-0466  610094	<u>ADMINISTRATION DE LA JUSTICE</u>  (CONTRAT CONCLU DE GRÉ À GRÉ)  Contrat à exécution sur demande afin de fournir des services d'interprétation et/ou de traduction principalement devant les cours de justice de Montréal et, exceptionnellement, devant celles d'autres districts judiciaires.	100 000,00 \$  (PR 02-01)  2012-2013 : 33 333,33 \$ 2013-2014 : 33 333,33 \$ 2014-2015 : 33 333,34 \$	ST-GEORGES, FRANCIS  Montréal, Crémazie	
28	2012-0464  612764	Contrat à exécution sur demande afin de fournir des services d'interprétation et/ou de traduction principalement devant les cours de justice de Montréal et, exceptionnellement, devant celles d'autres districts judiciaires.	100 000,00 \$  (PR 02-01)  2012-2013 : 33 333,33 \$ 2013-2014 : 33 333,33 \$ 2014-2015 : 33 333,34 \$	TALL, AISSATA  Pointe-aux-Trembles, Pointe-aux-Trembles	

## LISTE DES ENGAGEMENTS FINANCIERS

MOIS/ANNÉE : SEPTEMBRE 2012

MINISTÈRE/ORGANISME : JUSTICE (400)

SECTEUR :

PAGE : 15 de 29

NO SÉQ.	NO RÉFÉRENCE : No SAGIR No RÉFÉRENCE DU MO	ORDRE NUMÉRIQUE DU PROGRAMME ET SON TITRE  CATÉGORIE OBJET : mentionner le nom, activité ou projet concerné et une description de l'objet de l'engagement	MONTANT TOTAL  (répartition par année budgétaire) Prog.-élément	FOURNISSEUR/OU BÉNÉFICIAIRE, MUNICIPALITÉ, COMTÉ  Fournisseurs retenus par un comité de sélection sont identifiés par un astérisque (*)	AUTRES SOUMISSIONNAIRES
29	2012-0461  610114	<u>ADMINISTRATION DE LA JUSTICE</u>  (CONTRAT CONCLU DE GRÉ À GRÉ)  Contrat à exécution sur demande afin de fournir des services d'interprétation et/ou de traduction principalement devant les cours de justice de Montréal et, exceptionnellement, devant celles d'autres districts judiciaires.	100 000,00 \$  (PR 02-01)  2012-2013 : 33 333,33 \$ 2013-2014 : 33 333,33 \$ 2014-2015 : 33 333,34 \$	HAI, THACH  Rivière-des-Prairies, LaFontaine	
30	2012-0451  609087	Contrat à exécution sur demande afin de fournir des services d'interprétation et/ou de traduction principalement devant les cours de justice de Montréal et, exceptionnellement, devant celles d'autres districts judiciaires.	100 000,00 \$  (PR 02-01)  2012-2013 : 33 333,33 \$ 2013-2014 : 33 333,33 \$ 2014-2015 : 33 333,34 \$	TRAN, JEAN HOTU  Brossard, La Pinière	



LISTE DES ENGAGEMENTS FINANCIERS

MOIS/ANNÉE : SEPTEMBRE 2012

MINISTÈRE/ORGANISME : JUSTICE (400)

SECTEUR :

PAGE : 16 de 29

NO SÉQ.	NO RÉFÉRENCE : No SAGIR No RÉFÉRENCE DU MO	ORDRE NUMÉRIQUE DU PROGRAMME ET SON TITRE  CATÉGORIE OBJET : mentionner le nom, activité ou projet concerné et une description de l'objet de l'engagement	MONTANT TOTAL  (répartition par année budgétaire) Prog.-élément	FOURNISSEUR/OU BÉNÉFICIAIRE, MUNICIPALITÉ, COMTÉ  Fournisseurs retenus par un comité de sélection sont identifiés par un astérisque (*)	AUTRES SOUMISSIONNAIRES
31	2012-0462  610111	<u>ADMINISTRATION DE LA JUSTICE</u>  (CONTRAT CONCLU DE GRÉ À GRÉ)  Contrat à exécution sur demande afin de fournir des services d'interprétation et/ou de traduction principalement devant les cours de justice de Montréal et, exceptionnellement, devant celles d'autres districts judiciaires.	100 000,00 \$  (PR 02-01)  2012-2013 : 33 333,33 \$ 2013-2014 : 33 333,33 \$ 2014-2015 : 33 333,34 \$	TRAYNOR, SANDRA  Laval, Fabre	
32	2012-0479  609059	Contrat à exécution sur demande afin de fournir des services d'interprétation et/ou de traduction principalement devant les cours de justice de Montréal et, exceptionnellement, devant celles d'autres districts judiciaires.	100 000,00 \$  (PR 02-01)  2012-2013 : 33 333,33 \$ 2013-2014 : 33 333,33 \$ 2014-2015 : 33 333,34 \$	TRUONG, THI VINH  Montréal, Mont-Royal	

LISTE DES ENGAGEMENTS FINANCIERS

MOIS/ANNÉE : SEPTEMBRE 2012

MINISTÈRE/ORGANISME : JUSTICE (400)

SECTEUR :

PAGE : 17 de 29

NO SÉQ.	NO RÉFÉRENCE : No SAGIR No RÉFÉRENCE DU MO	ORDRE NUMÉRIQUE DU PROGRAMME ET SON TITRE  CATÉGORIE OBJET : mentionner le nom, activité ou projet concerné et une description de l'objet de l'engagement	MONTANT TOTAL  (répartition par année budgétaire) Prog.-élément	FOURNISSEUR/OU BÉNÉFICIAIRE, MUNICIPALITÉ, COMTÉ  Fournisseurs retenus par un comité de sélection sont identifiés par un astérisque (*)	AUTRES SOUMISSIONNAIRES
33	2012-0463  610105	<u>ADMINISTRATION DE LA JUSTICE</u>  (CONTRAT CONCLU DE GRÉ À GRÉ)  Contrat à exécution sur demande afin de fournir des services d'interprétation et/ou de traduction principalement devant les cours de justice de Montréal et, exceptionnellement, devant celles d'autres districts judiciaires.	100 000,00 \$  (PR 02-01)  2012-2013 : 33 333,33 \$ 2013-2014 : 33 333,33 \$ 2014-2015 : 33 333,34 \$	YONG, KEO ROSA  Montréal, Acadie	
34	2012-0477  609291	Contrat à exécution sur demande afin de fournir des services d'interprétation et/ou de traduction principalement devant les cours de justice de Montréal et, exceptionnellement, devant celles d'autres districts judiciaires.	100 000,00 \$  (PR 02-01)  2012-2013 : 33 333,33 \$ 2013-2014 : 33 333,33 \$ 2014-2015 : 33 333,34 \$	KI-CHAN, YUNE  Montréal, Mercier	

LISTE DES ENGAGEMENTS FINANCIERS

MOIS/ANNÉE : SEPTEMBRE 2012

MINISTÈRE/ORGANISME : JUSTICE (400)

SECTEUR :

PAGE : 18 de 29

NO SÉQ.	NO RÉFÉRENCE : No SAGIR No RÉFÉRENCE DU MO	ORDRE NUMÉRIQUE DU PROGRAMME ET SON TITRE  CATÉGORIE  OBJET : mentionner le nom, activité ou projet concerné et une description de l'objet de l'engagement	MONTANT TOTAL  (répartition par année budgétaire) Prog.-élément	FOURNISSEUR/OU BÉNÉFICIAIRE, MUNICIPALITÉ, COMTÉ  Fournisseurs retenus par un comité de sélection sont identifiés par un astérisque (*)	AUTRES SOUMISSIONNAIRES
35	2012-0480  609065	<u>ADMINISTRATION DE LA JUSTICE</u>  (CONTRAT CONCLU DE GRÉ À GRÉ)  Contrat à exécution sur demande afin de fournir des services d'interprétation et/ou de traduction principalement devant les cours de justice de Montréal et, exceptionnellement, devant celles d'autres districts judiciaires.	100 000,00 \$  (PR 02-01)  2012-2013 : 33 333,33 \$ 2013-2014 : 33 333,33 \$ 2014-2015 : 33 333,34 \$	YANEZ, SILVIA  Outremont, Outremont	
36	2012-0457  610088	Contrat à exécution sur demande afin de fournir des services d'interprétation et/ou de traduction principalement devant les cours de justice de Montréal et, exceptionnellement, devant celles d'autres districts judiciaires.	100 000,00 \$  (PR 02-01)  2012-2013 : 33 333,33 \$ 2013-2014 : 33 333,33 \$ 2014-2015 : 33 333,34 \$	ZNATY, LUNA  Côte-Saint-Luc, D'Arcy-McGee	

## LISTE DES ENGAGEMENTS FINANCIERS

MOIS/ANNÉE : SEPTEMBRE 2012

MINISTÈRE/ORGANISME : JUSTICE (400)

SECTEUR :

PAGE : 19 de 29

NO SÉQ.	NO RÉFÉRENCE : No SAGIR No RÉFÉRENCE DU MO	ORDRE NUMÉRIQUE DU PROGRAMME ET SON TITRE  CATÉGORIE OBJET : mentionner le nom, activité ou projet concerné et une description de l'objet de l'engagement	MONTANT TOTAL  (répartition par année budgétaire) Prog.-élément	FOURNISSEUR/OU BÉNÉFICIAIRE, MUNICIPALITÉ, COMTÉ  Fournisseurs retenus par un comité de sélection sont identifiés par un astérisque (*)	AUTRES SOUMISSIONNAIRES
37	2012-0528  612803	<u>ADMINISTRATION DE LA JUSTICE</u>  (CONTRAT CONCLU DE GRÉ À GRÉ)  Contrat à exécution sur demande afin de fournir des services d'interprétation et/ou de traduction principalement devant les cours de justice de Montréal et, exceptionnellement, devant celles d'autres districts judiciaires.	100 000,00 \$  (PR 02-01)  2012-2013 : 33 333,33 \$ 2013-2014 : 33 333,33 \$ 2014-2015 : 33 333,34 \$	PAKDIMOUNIVO, SOUKHINKHAM  Montréal, Hochelaga-Maisonneuve	
38	2012-0529  612807	Contrat à exécution sur demande afin de fournir des services d'interprétation et/ou de traduction principalement devant les cours de justice de Montréal et, exceptionnellement, devant celles d'autres districts judiciaires.	100 000,00 \$  (PR 02-01)  2012-2013 : 33 333,33 \$ 2013-2014 : 33 333,33 \$ 2014-2015 : 33 333,34 \$	POURATI, SORAYA  Côte-Saint-Luc, D'Arcy-McGee	

## LISTE DES ENGAGEMENTS FINANCIERS

MOIS/ANNÉE : SEPTEMBRE 2012

MINISTÈRE/ORGANISME : JUSTICE (400)

SECTEUR :

PAGE : 20 de 29

NO SÉQ.	NO RÉFÉRENCE : No SAGIR No RÉFÉRENCE DU MO	ORDRE NUMÉRIQUE DU PROGRAMME ET SON TITRE  CATÉGORIE OBJET : mentionner le nom, activité ou projet concerné et une description de l'objet de l'engagement	MONTANT TOTAL  (répartition par année budgétaire) Prog.-élément	FOURNISSEUR/OU BÉNÉFICIAIRE, MUNICIPALITÉ, COMTÉ  Fournisseurs retenus par un comité de sélection sont identifiés par un astérisque (*)	AUTRES SOUMISSIONNAIRES
39	2012-0530  612813	<u>ADMINISTRATION DE LA JUSTICE</u>  (CONTRAT CONCLU DE GRÉ À GRÉ)  Contrat à exécution sur demande afin de fournir des services d'interprétation et/ou de traduction principalement devant les cours de justice de Montréal et, exceptionnellement, devant celles d'autres districts judiciaires.	100 000,00 \$  (PR 02-01)  2012-2013 : 33 333,33 \$ 2013-2014 : 33 333,33 \$ 2014-2015 : 33 333,34 \$	RIGON, MARIE-ANDRÉE  Saint-Léonard, Jeanne-Mance-Viger	
40	2012-0529  612807	Contrat à exécution sur demande afin de fournir des services d'interprétation et/ou de traduction principalement devant les cours de justice de Montréal et, exceptionnellement, devant celles d'autres districts judiciaires.	100 000,00 \$  (PR 02-01)  2012-2013 : 33 333,33 \$ 2013-2014 : 33 333,33 \$ 2014-2015 : 33 333,34 \$	EL HOUSSINE, ICHCHI  Montréal, Acadie	

LISTE DES ENGAGEMENTS FINANCIERS

MOIS/ANNÉE : SEPTEMBRE 2012

MINISTÈRE/ORGANISME : JUSTICE (400)

SECTEUR :

PAGE : 21 de 29

NO SÉQ.	NO RÉFÉRENCE : No SAGIR No RÉFÉRENCE DU MO	ORDRE NUMÉRIQUE DU PROGRAMME ET SON TITRE  CATÉGORIE  OBJET : mentionner le nom, activité ou projet concerné et une description de l'objet de l'engagement	MONTANT TOTAL  (répartition par année budgétaire) Prog.-élément	FOURNISSEUR/OU BÉNÉFICIAIRE, MUNICIPALITÉ, COMTÉ  Fournisseurs retenus par un comité de sélection sont identifiés par un astérisque (*)	AUTRES SOUMISSIONNAIRES
41	2012-0533  613006	<u>ADMINISTRATION DE LA JUSTICE</u>  (CONTRAT CONCLU DE GRÉ À GRÉ)  Contrat à exécution sur demande afin de fournir des services d'interprétation et/ou de traduction principalement devant les cours de justice de Montréal et, exceptionnellement, devant celles d'autres districts judiciaires.	100 000,00 \$  (PR 02-01)  2012-2013 : 33 333,33 \$ 2013-2014 : 33 333,33 \$ 2014-2015 : 33 333,34 \$	RODRIGUES MARTINEZ, EDUARDO  LaSalle, Marguerite-Bourgeoys	
42	2012-0534  613009	Contrat à exécution sur demande afin de fournir des services d'interprétation et/ou de traduction principalement devant les cours de justice de Montréal et, exceptionnellement, devant celles d'autres districts judiciaires.	100 000,00 \$  (PR 02-01)  2012-2013 : 33 333,33 \$ 2013-2014 : 33 333,33 \$ 2014-2015 : 33 333,34 \$	SCHWARTZ, ANNABEL  Montréal, Laurier-Dorion	

## LISTE DES ENGAGEMENTS FINANCIERS

MOIS/ANNÉE : SEPTEMBRE 2012

MINISTÈRE/ORGANISME : JUSTICE (400)

SECTEUR :

PAGE : 22 de 29

NO SÉQ.	NO RÉFÉRENCE : No SAGIR No RÉFÉRENCE DU MO	ORDRE NUMÉRIQUE DU PROGRAMME ET SON TITRE  CATÉGORIE OBJET : mentionner le nom, activité ou projet concerné et une description de l'objet de l'engagement	MONTANT TOTAL  (répartition par année budgétaire) Prog.-élément	FOURNISSEUR/OU BÉNÉFICIAIRE, MUNICIPALITÉ, COMTÉ  Fournisseurs retenus par un comité de sélection sont identifiés par un astérisque (*)	AUTRES SOUMISSIONNAIRES
43	2012-0536  613015	<u>ADMINISTRATION DE LA JUSTICE</u>  (CONTRAT CONCLU DE GRÉ À GRÉ)  Contrat à exécution sur demande afin de fournir des services d'interprétation et/ou de traduction principalement devant les cours de justice de Montréal et, exceptionnellement, devant celles d'autres districts judiciaires.	100 000,00 \$  (PR 02-01)  2012-2013 : 33 333,33 \$ 2013-2014 : 33 333,33 \$ 2014-2015 : 33 333,34 \$	BARAL, PRATIVA  Vaudreuil-Dorion, Vaudreuil	
44	2012-0537  613019	Contrat à exécution sur demande afin de fournir des services d'interprétation et/ou de traduction principalement devant les cours de justice de Montréal et, exceptionnellement, devant celles d'autres districts judiciaires	100 000,00 \$  (PR 02-01)  2012-2013 : 33 333,33 \$ 2013-2014 : 33 333,33 \$ 2014-2015 : 33 333,34 \$	TRAN, PIERRE  Montréal, D'Arcy-McGee	

LISTE DES ENGAGEMENTS FINANCIERS

MOIS/ANNÉE : **SEPTEMBRE 2012**

MINISTÈRE/ORGANISME : **JUSTICE (400)**

SECTEUR :

PAGE : 23 de 29

NO SÉQ.	NO RÉFÉRENCE : No SAGIR No RÉFÉRENCE DU MO	ORDRE NUMÉRIQUE DU PROGRAMME ET SON TITRE  CATÉGORIE OBJET : mentionner le nom, activité ou projet concerné et une description de l'objet de l'engagement	MONTANT TOTAL  (répartition par année budgétaire) Prog.-élément	FOURNISSEUR/OU BÉNÉFICIAIRE, MUNICIPALITÉ, COMTÉ  Fournisseurs retenus par un comité de sélection sont identifiés par un astérisque (*)	AUTRES SOUMISSIONNAIRES
45	2012-0538  613020	<u>ADMINISTRATION DE LA JUSTICE</u>  (CONTRAT CONCLU DE GRÉ À GRÉ)  Contrat à exécution sur demande afin de fournir des services d'interprétation et/ou de traduction principalement devant les cours de justice de Montréal et, exceptionnellement, devant celles d'autres districts judiciaires.	100 000,00 \$  (PR 02-01)  2012-2013 : 33 333,33 \$ 2013-2014 : 33 333,33 \$ 2014-2015 : 33 333,34 \$	VAZ, MARIE-ADÉLAÏDE  Brossard, La Pinière	
46	2012-0539  613026	Contrat à exécution sur demande afin de fournir des services d'interprétation et/ou de traduction principalement devant les cours de justice de Montréal et, exceptionnellement, devant celles d'autres districts judiciaires.	100 000,00 \$  (PR 02-01)  2012-2013 : 33 333,33 \$ 2013-2014 : 33 333,33 \$ 2014-2015 : 33 333,34 \$	FAUCINI, MAGDALENA  Montréal, LaFontaine	



## LISTE DES ENGAGEMENTS FINANCIERS

MOIS/ANNÉE : SEPTEMBRE 2012

MINISTÈRE/ORGANISME : JUSTICE (400)

SECTEUR :

PAGE : 24 de 29

NO SÉQ.	NO RÉFÉRENCE : No SAGIR No RÉFÉRENCE DU MO	ORDRE NUMÉRIQUE DU PROGRAMME ET SON TITRE  CATÉGORIE OBJET : mentionner le nom, activité ou projet concerné et une description de l'objet de l'engagement	MONTANT TOTAL  (répartition par année budgétaire) Prog.-élément	FOURNISSEUR/OU BÉNÉFICIAIRE, MUNICIPALITÉ, COMTÉ  Fournisseurs retenus par un comité de sélection sont identifiés par un astérisque (*)	AUTRES SOUMISSIONNAIRES
47	2012-0540  613029	<u>ADMINISTRATION DE LA JUSTICE</u>  (CONTRAT CONCLU DE GRÉ À GRÉ)  Contrat à exécution sur demande afin de fournir des services d'interprétation et/ou de traduction principalement devant les cours de justice de Montréal et, exceptionnellement, devant celles d'autres districts judiciaires.	100 000,00 \$  (PR 02-01)  2012-2013 : 33 333,33 \$ 2013-2014 : 33 333,33 \$ 2014-2015 : 33 333,34 \$	CHAMOUN ZAKHOUR, LEILA  Dollard-des-Ormeaux, Robert-Baldwin	
48	2012-0541  613035	Contrat à exécution sur demande afin de fournir des services d'interprétation et/ou de traduction principalement devant les cours de justice de Montréal et, exceptionnellement, devant celles d'autres districts judiciaires.	100 000,00 \$  (PR 02-01)  2012-2013 : 33 333,33 \$ 2013-2014 : 33 333,33 \$ 2014-2015 : 33 333,34 \$	RANA, EJAZ  LaSalle, Marguerite-Bourgeoys	

## LISTE DES ENGAGEMENTS FINANCIERS

MOIS/ANNÉE : SEPTEMBRE 2012

MINISTÈRE/ORGANISME : JUSTICE (400)

SECTEUR :

PAGE : 25 de 29

NO SÉQ.	NO RÉFÉRENCE : No SAGIR No RÉFÉRENCE DU MO	ORDRE NUMÉRIQUE DU PROGRAMME ET SON TITRE  CATÉGORIE  OBJET : mentionner le nom, activité ou projet concerné et une description de l'objet de l'engagement	MONTANT TOTAL  (répartition par année budgétaire) Prog.-élément	FOURNISSEUR/OU BÉNÉFICIAIRE, MUNICIPALITÉ, COMTÉ  Fournisseurs retenus par un comité de sélection sont identifiés par un astérisque (*)	AUTRES SOUMISSIONNAIRES
49		<p><b><u>ADMINISTRATION DE LA JUSTICE</u></b></p> <p><u>(CONTRAT CONCLU DE GRÉ À GRÉ)</u></p> <p>Contrat pour effectuer une mise à niveau du système de traitement massif (STM) des plaidoyers et des paiements actuellement en place au Bureau des infractions et amendes (BIA) en utilisant les derniers avancements technologiques en matière de reconnaissance des caractères (montant, date, détection de signature, etc.) et de sécurité informatique.</p>	134 425,00 \$  (PR 02-04)  2012-2013	SERVICES CONSEILS J.C.  Longueuil, Vachon	Art. 13.2 : Seul fournisseur possible en raison d'une garantie, d'un droit de propriété ou un droit exclusif.

LISTE DES ENGAGEMENTS FINANCIERS

MOIS/ANNÉE : **SEPTEMBRE 2012**

MINISTÈRE/ORGANISME : **JUSTICE (400)**

SECTEUR : FOND DES REGISTRES (878)

PAGE : 26 de 29

NO SÉQ.	NO RÉFÉRENCE : No SAGIR No RÉFÉRENCE DU MO	ORDRE NUMÉRIQUE DU PROGRAMME ET SON TITRE  CATÉGORIE OBJET : mentionner le nom, activité ou projet concerné et une description de l'objet de l'engagement	MONTANT TOTAL  (répartition par année budgétaire) Prog.-élément	FOURNISSEUR/OU BÉNÉFICIAIRE, MUNICIPALITÉ, COMTÉ  Fournisseurs retenus par un comité de sélection sont identifiés par un astérisque (*)	AUTRES SOUMISSIONNAIRES
50	2011-0946  CS1544  609016	<u>FOND DES REGISTRES</u>  (CONTRAT CONCLU DE GRÉ À GRÉ)  Contrat pour des services de soutien à des logiciels utilisés par les différents systèmes de mission (RDPRM, Registre des lobbyistes et le système de certification) de la Direction des registres et de la certification.	58 649,80 \$  (Fonds des registres)  2012-2013	ENTRUST LIMITED  Ottawa, Ontario	
51	2011-0944  CS1524  599345	Contrat pour l'obtention de services de support de logiciel Virtuo utilisés pour la gestion des ressources matérielles et financières de la DRC.	26 956,00 \$  (Fonds des registres)  2012-2013	MEDISOLUTION (2009) INC.  Montréal, Laurier-Dorion	

## LISTE DES ENGAGEMENTS FINANCIERS

MOIS/ANNÉE : SEPTEMBRE 2012

MINISTÈRE/ORGANISME : JUSTICE (400)

SECTEUR : FONDS DES REGISTRES (878)

PAGE : 27 de 29

NO SÉQ.	NO RÉFÉRENCE : No SAGIR No RÉFÉRENCE DU MO	ORDRE NUMÉRIQUE DU PROGRAMME ET SON TITRE  CATÉGORIE OBJET : mentionner le nom, activité ou projet concerné et une description de l'objet de l'engagement	MONTANT TOTAL  (répartition par année budgétaire) Prog.-élément	FOURNISSEUR/OU BÉNÉFICIAIRE, MUNICIPALITÉ, COMTÉ  Fournisseurs retenus par un comité de sélection sont identifiés par un astérisque (*)	AUTRES SOUMISSIONNAIRES
52	2011-0944  CS1524  599345	<u>FONDS DES REGISTRES</u>  (CONTRAT CONCLU DE GRÉ À GRÉ)  Contrat pour l'obtention de services de support des logiciels Livelink utilisés par toutes les lignes d'affaires et notamment pour la gestion documentaire de la DRC.	79 702,55 \$  (Fonds des registres) 2012-2013 : 39 851,28 \$ 2013-2014 : 39 851,27 \$	OPEN TEXT CORPORATION Waterloo, Ontario	
53	2012-0337  CS1564  609032	Contrat pour des services de soutien pour des systèmes de gestion de base de données Oracle par le registre des droits personnels et réels mobiliers (RDPRM).	53 643,34 \$  (Fonds des registres) 2012-2013 : 44 702,80 \$ 2013-2014 : 8 940,54 \$	ORACLE CORPORATION CANADA INC. Québec, Taschereau	

## LISTE DES ENGAGEMENTS FINANCIERS

MOIS/ANNÉE : SEPTEMBRE 2012

MINISTÈRE/ORGANISME : JUSTICE (400)

SECTEUR : FONDS DES REGISTRES (878)

PAGE : 28 de 29

NO SÉQ.	NO RÉFÉRENCE : No SAGIR No RÉFÉRENCE DU MO	ORDRE NUMÉRIQUE DU PROGRAMME ET SON TITRE  CATÉGORIE OBJET : mentionner le nom, activité ou projet concerné et une description de l'objet de l'engagement	MONTANT TOTAL  (répartition par année budgétaire) Prog.-élément	FOURNISSEUR/OU BÉNÉFICIAIRE, MUNICIPALITÉ, COMTÉ  Fournisseurs retenus par un comité de sélection sont identifiés par un astérisque (*)	AUTRES SOUMISSIONNAIRES
54	2012-0288  CS1533	<u>FONDS DES REGISTRES</u>  (DIVERS)  Entente pour le transport des archives et du surplus informatique au Centre de services partagés du Québec.	61 000,00 \$  (Fonds des registres)  2012-2013	CSPQ / SERVICE GOUVERNEMENTAL DE COURRIER  Québec, Jean-Talon	
55	2012-0339  CS1580	Entente pour les services de télécommunications du Fonds des registres.	215 600,00 \$  (Fonds des registres)  2012-2013	CSPQ / TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION ET DES COMMUNICATIONS  Québec, Vanier-Les Rivières	

## LISTE DES ENGAGEMENTS FINANCIERS

MOIS/ANNÉE : SEPTEMBRE 2012

MINISTÈRE/ORGANISME : JUSTICE (400)

SECTEUR : FONDS DES REGISTRES (878)

PAGE : 29 de 29

NO SÉQ.	NO RÉFÉRENCE : No SAGIR No RÉFÉRENCE DU MO	ORDRE NUMÉRIQUE DU PROGRAMME ET SON TITRE  CATÉGORIE OBJET : mentionner le nom, activité ou projet concerné et une description de l'objet de l'engagement	MONTANT TOTAL  (répartition par année budgétaire) Prog.-élément	FOURNISSEUR/OU BÉNÉFICIAIRE, MUNICIPALITÉ, COMTÉ  Fournisseurs retenus par un comité de sélection sont identifiés par un astérisque (*)	AUTRES SOUMISSIONNAIRES
56	2012-0336  CS1545	<u>FONDS DES REGISTRES</u>  (DIVERS)  Contrat pour le renouvellement de soutien des logiciels de la firme Oracle acquis en collaboration avec le CSPQ. Les logiciels qui sont principalement utilisés par le registre des droits personnels et réels mobiliers (RDPRM).	151 691,79 \$  (Fonds des registres)  2012-2013	CENTRE DE SERVICES PARTAGÉS DU QUÉBEC  Québec, Vanier-Les Rivières	